Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname	Other names

Pearson Edexcel
Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

Centre Number | Candidate Number

Time 1 hour 5 minutes

Paper reference **1UR0/3H**

Urdu

PAPER 3: Reading and understanding in Urdu

Higher Tier

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in Sections A, B and C.
- Questions in Sections A and C are set in English.
- Questions in Section B are set in Urdu.
- Answer the questions in the spaces provided – *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets
  – *use this as a guide as to how much time to spend on each question*
  – *you should spend approximately 15 minutes on the translation question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.
- Good luck with your examination.

Turn over ▶

P66743A
©2021 Pearson Education Ltd.
1/1/1/1/1/1/

P 6 6 7 4 3 A 0 1 2 0

Pearson

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

SECTION A

A party

1 Read this blog about Kamal's special day celebration.

پچھلے ہفتے میری سال گرہ تھی۔ یہ وہ خاص دن تھا جسے میں کبھی نہیں بھلا سکتا۔ میرے
امتحان شروع ہونے والے تھےاور میں ان کی تیاری میں مصروف تھا۔ اس دن میرے
والدین نے میرے لیےایک شاندار پارٹی کا انتظام کیا۔ میرے کمرے کو پھولوں اور غباروں
سے سجایا گیا تھا۔ میرے تمام دوستوں کو پارٹی میں بلایا گیا تھا اور وہ سب میرے کمرے
میں چھپ گئے تھے۔ میں کمرے میں داخل ہوا تو سب نے گانا گا کرسال گرہ کی مبارک
دی۔ میں نے اپنی سال گرہ کا کیک کاٹا اور ایک بہترین پارٹی شروع ہو گئی۔

Answer the following questions **in English**.

(a) When was his birthday?

(1)

....

(b) Who was invited to the birthday party?

(1)

....

(c) How was he greeted when he entered the room?

(1)

....

(Total for Question 1 = 3 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA

P 6 6 7 4 3 A 0 2 2 0

سعادت حسن منٹو کے افسانے "آم" سے اقتباس

2 Read the extract below from Saadat Hasan Manto's story 'Aam'.

اس وقت کریم بخش کی عمر توساٹھ سال تھی لیکن دیکھنے میں وہ بہت بوڑھا لگتا تھا۔ بڑھاپے میں آدمی ویسے بھی کافی بدل جاتا ہے مگر دوسروں کی مدد کرنے کا شوق اب بھی جوانی کی طرح تھا اور بڑھاپے میں بھی نہیں بدلا تھا۔ دفتر کا سب سے بڑا افسر، کریم بخش کے دوست کابیٹا تھا جسے وہ ہر سال خاص تحفے میں اپنے باغ کے آم دینے آتا تھا۔ اُسے ایسا کر کے بہت خوشی ہوتی تھی۔ کریم بخش انہیں چھوٹے جج صاحب کہا کرتا تھاکیونکہ اس افسر کا باپ ایک جج تھا۔

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) How old was Karim Bakhsh?

(1)

....

(b) What did Karim Bakhsh like to do when he was young?

(1)

....

(c) What was the relationship between Karim Bakhsh and the officer?

(1)

....

(d) What was so special about his gift?

(1)

....

(Total for Question 2 = 4 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

An internet chat forum

3 Read the blog about music concerts.

موسیقی کے پروگراموں کے بارے میں رائے

عادل: میں اپنی تنہائی دور کرنے اور کام سے وقفہ لینے کے لیے موسیقی کے پروگراموں میں جاتا ہوں۔ وہاں سے واپس آ کر میں اپنے آپ کو بہت پرسکون محسوس کرتا ہوں۔

آمنہ: کچھ لوگوں کو تو موسیقی کا اتنا شوق ہوتا ہے کہ وہ ہر پروگرام میں پہنچ جاتے ہیں، چاہے وہ جہاں بھی ہو۔ اس کے لیے یہ لوگ مہینوں پہلے سے ہی ٹکٹ خرید لیتے ہیں۔

ناصر: میں تو اپنے قریبی دوستوں کے ساتھ موسیقی کے پروگراموں کا مزہ لینے جاتا ہوں۔ البتہ اکثر طالب علم تو صرف مشہور اداکاروں کے ساتھ تصویریں لینے کے لیے جاتے ہیں۔

تنہائی – loneliness

Answer the questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) Who prefers going to music concerts instead of being alone?

(1)

....

(b) Who enjoys music concerts with his close friends?

(1)

....

(c) What did Amina say about the music fans' planning?

(1)

....

(d) What did Nasir say about students' interest in music concerts?

(1)

....

(e) How does Adil feel after attending music concerts?

(1)

....

(Total for Question 3 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

QUESTION 4 BEGINS ON THE NEXT PAGE

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

غلام عباس کے افسانے "اوور کوٹ" سے اقتباس

4 Read the extract below taken from Ghulam Abbas's story "Overcoat".

جنوری کی ایک شام کو ایک نوجوان مال روڈ سے گزر رہا تھا۔ یہ نوجوان بہت اسمارٹ تھا، لمبا قد، چمکتے ہوئے کالے بال اور چہرے پر چھوٹی داڑھی۔ کالے رنگ کا گرم اوورکوٹ پہنے ہوئے، سر پر ٹوپی ایک خاص انداز سے رکھی ہوئی تھی۔

یہ سخت سردی کا زمانہ تھا مگر اس نوجوان پر تو اس سردی کا کوئی اثر نظر نہیں آ رہا تھا۔ اسے اتنی سردی میں باہر سڑکوں پر گھومنے میں مزا آ رہا تھا۔ ایک خالی ٹیکسی اسے دیکھ کر رکی مگر اس نے ہاتھ کے اشارے سے اسے منع کر دیا۔ چلتے چلتے اب وہ مال روڈ کے اس حصے پر آ چکا تھا جہاں بہت سی دکانیں تھیں۔ کپڑوں کی کئی دکانوں سے گزرتا ہوا وہ ایک جوتوں کی دکان میں داخل ہوا۔

Put a cross ☒ in the correct box.

Example: The man was walking in the…

☒	**A** evening.
☐	**B** morning.
☐	**C** night.
☐	**D** noon.

(i) He was…

(1)

☐	**A** bald.
☐	**B** old.
☐	**C** tall.
☐	**D** short.

DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA

(ii) The colour of his overcoat was…

(1)

☒	**A** yellow.
☒	**B** black.
☒	**C** white.
☒	**D** brown.

(iii) What was the weather like?

(1)

☒	**A** Very cold.
☒	**B** Very hot.
☒	**C** Very rainy.
☒	**D** Very windy.

(iv) Who did he say no to?

(1)

☒	**A** A beggar.
☒	**B** A child.
☒	**C** A taxi driver.
☒	**D** A customer.

(v) He went inside the…

(1)

☒	**A** clothes shop.
☒	**B** toy shop.
☒	**C** café.
☒	**D** shoe shop.

(Total for Question 4 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

Summer Holidays

5 Read what these youngsters say about their past holidays.

اشرف: میرا بچپن سارے خاندان کی خوشگوار یادوں سے بھر پور تھا۔ ہم لاہور میں چڑیا گھر کے قریب رہتے تھے۔ گرمیوں کی چھٹیوں میں ہمارے گھر مہمانوں کی خوب رونق رہتی تھی۔ وہ سب لاہور کی سیر کے لیے آتے تو ہمارے گھر ہی رہتے تھے۔

روبی: میرے والدین اسلام آباد میں سیاحوں کی معلومات کے دفتر میں کام کرتے تھے۔ وہ چھٹیوں کے دوران میری بہن اور مجھے زیادہ وقت نہیں دے سکتے تھے۔ اس لیے ہم اپنا زیادہ وقت خالہ کے ساتھ گزارتیں جو ہمارے لیے مزے دار کھانے بناتی تھیں۔

علی: ہم چار ہفتے میرپور میں گزارتے جہاں ہمارے رشتہ دار رہتے تھے۔ گھر کے سامنے ایک دریا تھا اور اس کے پار پہاڑوں کا خوب صورت منظر تھا۔ ہم اپنے ماموں کے پاس رہتے جو ہمارا بہت خیال رکھتے تھے اور ہمیں دریا میں تیراکی کرنا سکھاتے تھے۔

عابدہ: ہم سب بہن بھائی چھٹیوں میں اپنے دادا دادی کے پاس گاؤں میں رہنے جاتے تھے۔ دادی ہمیں کہانیاں سناتی تھیں اور ساتھ ساتھ نصیحت بھی کرتی تھیں۔ دادی کی کہانیوں اور باتوں نے اچھا انسان بننے میں ہماری بہت مدد کی ہے۔

نصیحت – advice

P 6 6 7 4 3 A 0 8 2 0

DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA

Who says what about their past holidays?

Enter either **Ashraf**, **Rubi**, **Ali** or **Abida** in the gaps below. Some names may be used twice or not at all.

Example: *Ashraf* has beautiful memories of the whole family.

(a) ________________________ used to spend four weeks in Mirpur. **(1)**

(b) ________________________ spent holidays in the village. **(1)**

(c) ________________________ always received guests in the holidays. **(1)**

(d) ________________________ used to enjoy delicious food. **(1)**

Answer the following questions **in English**.

(e) Why couldn't Rubi spend time with her parents?

(1)

....

(f) How did the childhood stories help Abida in her life?

(1)

....

(Total for Question 5 = 6 marks)

Food and drink

6 Read the following article.

ناشتہ دن کا سب سے اہم کھانا ہے اور اس کو چھوڑنے سے وزن بڑھ سکتا ہے۔ عام طور پر کئی بچے خالی پیٹ اسکول جاتے ہیں کیونکہ وہ صبح دیر سے جاگتے ہیں اور ان کے پاس ناشتے کا وقت ہی نہیں ہوتا۔ ناشتہ نہ کرنے کی ایک اور وجہ یہ ہے کہ بہت سے بچوں کو صبح سویرے بھوک ہی نہیں لگتی۔

بہت کم بچے ایسے ہیں جو روزانہ صبح اپنے خاندان کے ساتھ بیٹھ کر اکٹھے ناشتہ کرتے ہیں۔

جو بچے صبح ناشتہ نہیں کرتے انہیں اسکول شروع ہوتے ہی پہلے دو گھنٹوں میں بہت بھوک لگنا شروع ہو جاتی ہے جس سے وہ کام پر توجہ نہیں دے پاتے۔ اگر بچے اسکول سے پہلے دودھ پی لیں یا کوئی پھل کھا لیں تو بھی اپنے دن کو اچھے طریقے سے شروع کر سکتے ہیں۔

یہ بات تو سب جانتے ہیں کہ کھانا ہمارے لیے بہت اہم ہے لیکن بہت کم لوگ اس بات پر توجہ دیتے ہیں کہ صرف صحیح کھانے کا انتخاب ہی ہماری صحت اور تندرستی کے لیے ضروری ہے۔ جبکہ اکثر لوگ تو صرف ذائقے دار کھانوں کو ہی صحت کے لیے اچھا سمجھتے ہیں جو بعد میں بیماریوں کا سبب بنتے ہیں۔

DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA

(i) What does this article tell us?

Put a cross ☒ next to the **three** correct sentences.

(3)

Example	Breakfast is the most important meal of the day.	☒
A	Regular breakfast can make you gain weight.	☐
B	Skipping breakfast can lead to weight gain.	☐
C	Skipping breakfast can help you to stay focussed for a long time.	☐
D	The majority of children have breakfast with family regularly.	☐
E	Very few children have breakfast with their family.	☐
F	Everyone knows how to choose the right food.	☐
G	Most people consider delicious food as a healthy choice.	☐

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(ii) Why don't some children have time for breakfast in the morning?

(1)

....

(iii) Apart from breakfast, what else has been suggested to avoid being hungry in school?

(1)

....

(Total for Question 6 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

SECTION B

سڑک کی مرمت

7 مندرجہ ذیل عبارت پڑھیں۔

پشاور میں جی ٹی روڈ کو کُھلا کرنے کے لیے کام شروع کیا جا رہا ہے۔ اس منصوبے میں لوگوں کی سہولت کے لیے کئی جگہوں پر سڑک پار کرنے کے لیے پُل بنائے جائیں گے۔ اس منصوبے کی ایک اہم بات یہ ہے کہ مریضوں کی آسانی کے لیے ایمبولینس کا خاص راستہ بنایا جائے گا۔ کام کے دوران جی ٹی روڈ چار ہفتے کے لیے بند رہے گی اس لیے خیبر روڈ کو استعمال کیا جائے۔ چونکہ سڑک دونوں طرف سے کھودی جائے گی، اس لیےپیدل چلنے والوں کو مشکل ہو گی۔ ہم اس تکلیف کے لیے معافی چاہتے ہیں۔

درست جواب پر ☒ کا نشان لگائیں۔

مثال: پشاور میں کس سڑک پر کام شروع ہورہا ہے؟

☒	**A** جی ٹی روڈ
☒	**B** مال روڈ
☒	**C** طارق روڈ
☒	**D** جناح روڈ

DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA

P 6 6 7 4 3 A 0 1 2 2 0

(i) سڑک پر کام شروع کرنے کی وجہ ۔۔۔۔۔۔۔ **(1)**

☒	**A** اسے تنگ کرنا ہے۔
☒	**B** اسے لمبا کرنا ہے۔
☒	**C** اسے کُھلا کرنا ہے۔
☒	**D** اسے چھوٹا کرنا ہے۔

(ii) سڑک ۔۔۔۔۔۔۔ کرنے کے لیے پُل بنائے جائیں گے۔ **(1)**

☒	**A** صاف
☒	**B** پار
☒	**C** توڑنے
☒	**D** ٹھیک

(iii) مریضوں کے لیے ۔۔۔۔۔۔۔ ہو گی۔ **(1)**

☒	**A** مشکل
☒	**B** مفت
☒	**C** شکایت
☒	**D** آسانی

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

(iv) لوگوں کو چار ہفتے کے لیے کیا کرنا ہو گا؟

(1)

☒	**A** جی ٹی روڈ کا استعمال۔
☒	**B** خیبر روڈ کا استعمال۔
☒	**C** موٹر سائیکل کا استعمال۔
☒	**D** بڑی گاڑی کا استعمال۔

(v) سڑک ۔۔۔۔۔۔۔ سے کھودی جائے گی۔

(1)

☒	**A** دونوں طرف
☒	**B** درمیان
☒	**C** دائیں طرف
☒	**D** بائیں طرف

(Total for Question 7 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

اسکول کے بعد کی سرگرمیاں

8 ایک ویب سائٹ پر بچوں کے اسکول کے بعد کی سرگرمیوں کے بارے میں پڑھیں۔

سارہ:	میں اسکول کے بعد گھر کے کام کرنا پسند کرتی ہوں۔ اس لیے کچھ اور کرنے کا وقت نہیں ملتا۔ مجھے کام کے دوران گانے سننے کا کوئی شوق نہیں۔
علی:	میں اکثر ٹی وی پر لگے مزاحیہ پروگراموں کی نقل اتارتا ہوں۔ مجھے لگتا ہے بڑا ہو کر میں یہی کام کروں گا۔ اس کے علاوہ کرکٹ میرا پسندیدہ کھیل ہے۔
عالیہ:	میں اردو فلمیں شوق سے دیکھتی ہوں اور شام کو باغ میں سیر کرنے جاتی ہوں۔ میری بڑی بہن کو کتابیں پڑھنے کا بہت شوق ہے مگر مجھے یہ پسند نہیں۔
احمد:	میں انٹرنیٹ پر دوستوں کے ساتھ گیمز کھیلتا ہوں لیکن میں روزانہ ورزش کرنے جم بھی جاتا ہوں۔ میں اپنی صحت کا بہت خیال رکھتا ہوں۔

سارہ، علی، عالیہ اور احمد میں سے صحیح نام خالی جگہ پر لکھیں۔ آپ ایک نام ایک سے زیادہ مرتبہ بھی استعمال کر سکتے ہیں۔

مثال: گھر کے کام کرنا پسند ہے ـــــ سارہ ـــــ

(a) فلمیں دیکھنے کا شوق ہے .... **(1)**

(b) کرکٹ کا کھیل پسند ہے .... **(1)**

(c) گانے سننے کا شوق نہیں .... **(1)**

(d) کتابیں پڑھنا پسند نہیں .... **(1)**

(e) ورزش کرنا اچھا لگتا ہے .... **(1)**

(Total for Question 8 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

ری سائیکلنگ۔ چیزوں کو دوبارہ استعمال کے قابل بنانا

9 مندرجہ ذیل عبارت پڑھیے۔

فالتو اشیا یا کوڑے کو دوبارہ استعمال کے قابل بنانا یا ان سے نئی چیزیں بنانا اب زیادہ مشکل نہیں رہا۔ جدید مشینوں اور ری سائیکلنگ کے نئے طریقوں نے یہ کام بہت آسان بنا دیا ہے۔

ہم لوگ اپنے گھروں میں بہت سی ایسی چیزوں کو استعمال میں لا سکتے ہیں جنہیں ہم فالتو اور بے کار سمجھ کر پھینک دیتے ہیں۔ اس طرح نا صرف کوڑے میں اضافہ ہوتا ہے بلکہ زمین میں جہاں فالتو اشیا کے ڈھیر روزانہ پھینکے جاتے ہیں وہ جگہیں بھی بہت جلد بھر جاتی ہیں۔

ری سائیکل کرنے کے لیے جو بات سب سے اہم ہے وہ یہ ہے کہ ہمارے لیے اپنی عادات کو بدلنا بہت ضروری ہے۔ جب بھی آپ کچھ کوڑے کی ٹوکری میں پھینکنے لگیں تو آپ کو یہ معلوم ہونا چاہیے کہ یہ ری سائیکل کیا جا سکتا ہے یا نہیں۔

پاکستان میں گھر کی فالتو چیزوں کو ری سائیکل کرنے کا تصور ابھی نیا ہے جبکہ ترقی یافتہ ممالک میں یہ رواج بہت عام ہے۔ ری سائیکل کرنے سے ہمارے ماحول پر بھی خوشگوار اثر پڑے گا جس سے انسانوں میں بیماریاں کم ہوں گی۔

DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA DO NOT WRITE IN THIS AREA

P 6 6 7 4 3 A 0 1 6 2 0

نیچے دیے گئے سوالوں کا جواب اردو میں لکھیے۔ مکمل جملے لکھنا ضروری نہیں۔

(a) فالتو اشیا کو دوبارہ استعمال کے قابل بنانا کیوں آسان ہو گیا ہے؟ **(1)**

....

(b) فالتو چیزوں کو کوڑے میں پھینکنے کے کون سے دو نقصان ہیں؟ **(2)**

....

....

(c) ری سائیکل کرنے کے لیے سب سے اہم بات کیا ہے؟ **(1)**

....

(d) ری سائیکل کرنے سے انسانوں کو کیا فائدہ ہو گا؟ **(1)**

....

(Total for Question 9 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 15 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

SECTION C

Translation

10 Translate this passage **into English**.

(7)

پاکستان کے کئی علاقوں میں لوگوں کو صاف پانی نہیں ملتا۔ بڑے شہروں میں آلودگی کی وجہ سے
ہوا صاف نہیں ہے۔ پاکستان کی حکومت ان اہم مسائل کو حل کرنا چاہتی ہے۔ ملک کے اکثر علاقوں
میں درخت لگائے جا رہے ہیں جبکہ پینے اور پودوں کے لیے پانی جمع کیا جائے گا۔

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

(Total for Question 10 = 7 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 7 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

P 6 6 7 4 3 A 0 1 9 2 0

BLANK PAGE

Source information

Question 2
http://khalqekhuda.com/2019/01/02/سعادت حسن منٹو کا افسانہ آم

Question 4
http://lib.bazmeurdu.net/اوورکوٹ اور دوسرے افسانے ۔۔۔ غلام عباس

P 6 6 7 4 3 A 0 2 0 2 0